

GAS-Absperrklappen, zentrisch gelagert Zwischenflansch od. Anflanschausführung Gas-butterfly valves, centric design wafer or lug typ



Type: 4+H/GAS-93B
Type: 4+E/GAS-94B
(Zwischenflanschausführung)
(WAFFER typ)
Type: 4+AH/GAS-93T
Type: 4+AE/GAS-94T
(Anflanschausführung)
(LUG typ)

Technische Daten:

BAUFORM:

Gehäuse zum Einklemmen zwischen Flansche, mit auswechselbarer Manschette, Spindel mit mehrfacher Wellenabdichtung, Kopf flansch nach ISO 5211, für GAS-Anwendungen gem. EN13774, Dichtigkeit nach EN 12266-1, ISO5208, ANSI/FCI 70-2 Class VI

BAULÄNGE:

gem. EN558-1/Reihe 20

WERKSTOFFE – Type: 4+H/GAS-93B, 4+AH/GAS-93T

Gehäuse: Sphäroguss EKB, RAL1021-GELB
Teller: Sphäroguss
Spindel: Edelstahl (1.4021)
Manschette: NBR-70-AG – DVGW / GAS
O-Ringe: NBR
Handhebel: Stahl

WERKSTOFFE – Type: 4+E/GAS-94B, 4+AE/GAS-94T

Gehäuse: Sphäroguss, RAL1021-GELB
Teller: Edelstahl (1.4408)
Spindel: Edelstahl (1.4021)
Manschette: NBR-70-AG – DVGW / GAS
O-Ringe: NBR
Handhebel: Stahl

BETRIEBSDRUCK:

DN 32 – DN 400 - 10 bar

TEMPERATURBEREICH:

– 10°C bis + 90°C / (DVGW gültig bis 60°C)
(abhängig vom Betriebsdruck!)

ZUSATZAUSSTATTUNG:

- pneumatische od. elektr. Schwenkantriebe
- mit aufgebauter Endschalterbox
- Schneckengetriebe mit Handrad

ZULASSUNG:

- DVGW Reg. Nr.: NG-4313CN0141

AUF ANFRAGE:

- ATEX-Ausführung (Gruppe II, Kat. 1/2 GD TX)

Specification:

DESIGN:

Body to be mounted between flanges
seat exchangeable, stem with multiple o-ring sealing,
mounting flange acc. to ISO 5211,
for gas application acc. EN13774
Leakage rate acc. to EN12266-1, ISO5208, ANSI/FCI 70-2,
Class VI

FACE TO FACE:

acc. to EN558-1, line 20

MATERIALS – Type: 4+H/GAS-93B, 4+AH/GAS-93T

body: ductile cast iron epoxy, RAL1021 yellow
disc: ductile cast iron
stem: stainless steel (AISI304)
seat: NBR-70-AG – DVGW / GAS
other seals: NBR
handlever: steel

MATERIALS – Type: 4+E/GAS-94B, 4+AE/GAS-94T:

body: ductile cast iron, RAL1021 yellow
disc: stainless steel (CF8M)
stem: stainless steel (AISI304)
seat: NBR-70-AG – DVGW / GAS
other seals: NBR
handlever: steel

OPERATING PRESSURE:

DN 32 – DN 400 - 10 bar

TEMPERATURE RANGE:

– 10°C bis + 90°C / (DVGW valid up to 60°C)
(depending on the working pressure)

OPTIONS:

- pneumatic or electric actuators
- with mounted limit switch box
- gear box with handwheel

APPROVALS:

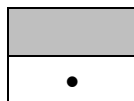
- DVGW Reg. Nr.: NG-4313CN0141

ON REQUEST:

- ATEX-Version (group II, cat. 1/2 GD TX)

Anschluss zwischen Flansche / installation between flanges (DN 32 – 400) :

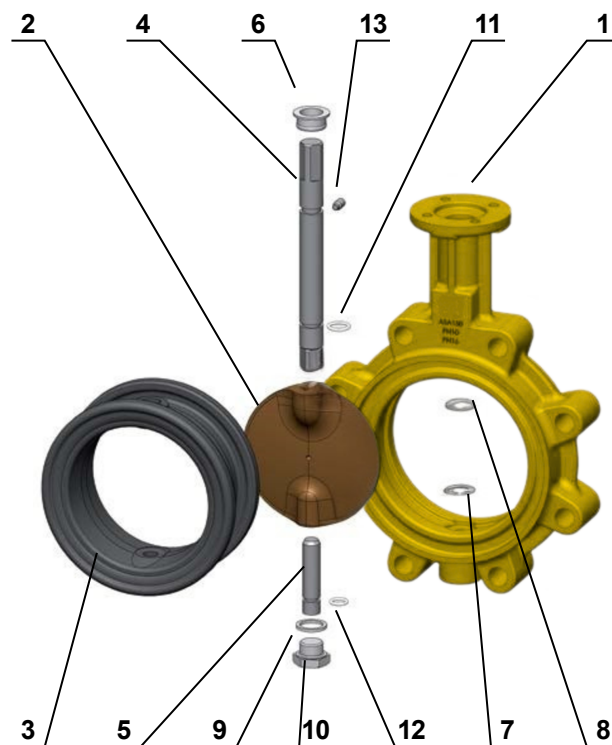
		32/40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
ZWISCHENFL. WAFER	PN 6											•	•
	PN 10												
	PN 16												
	class150											•	•
ANFLANSCH LUG	PN 6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	PN 10												
	PN 16								•	•	•	•	•
	class150	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



STANDARD

Auf Anfrage / on request

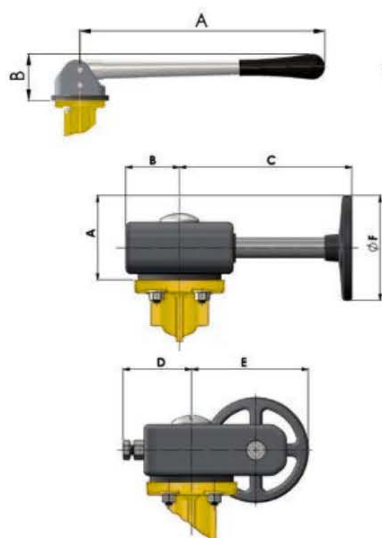
Teile Nr.: Part no.:	Bezeichnung description	Werkstoff material
1	Gehäuse body	Sphäroguss EKB-beschichtet (RAL 1021 GELB), min. 80 µm ductile cast iron epoxy coated (RAL 1021 yellow), min. 80 micron
2	Scheibe disc	Sphäroguss / ductile cast iron (GJS-400-15, EKB) * Edelstahl / stainless steel (1.4408 / CF8M)
3	Sitzring seat	NBR 70-AG- DVGW -10°C/+60°C
4	Spindel shaft	Edelstahl / stainless steel (1.4021 / AISI 420)
5	Zapfen pivot	Edelstahl / stainless steel (1.4021 / AISI 420)
6	Buchse bushing	Delrin (DN 32-300) Messing / brass (DN 350-600)
7	Distanzring distance ring	Edelstahl / stainless steel (1.4301 / AISI 304)
8	Distanzring distance ring	Edelstahl / stainless steel (1.4301 / AISI 304)
9	Dichtung seal	Klingersil C-4400+ Kupfer/copper
10	Verschlussstopfen Plug	Edelstahl / stainless steel (1.4401 / AISI 316)
11	Spindel O-Ring shaft o-ring	NBR
12	Zapfen O-Ring pivot o-ring	NBR
13	Fixierschraube retaining screw	Edelstahl / stainless steel (1.4301 / AISI 304)



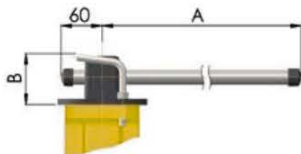
* nur bei Type / only : 4+E/GAS-94B, 4+AE/GAS-94T

Abmessungen / dimensions: Handhebel und Getriebe / handlever and gearboxes

DN 32 - 200



DN 250 - 300



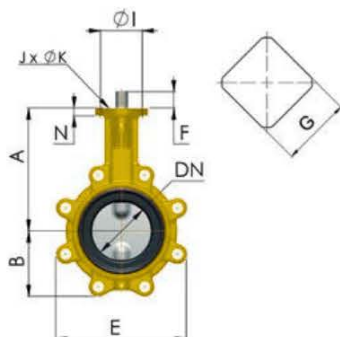
DN	32-100	125	150-200	250	300
NPS	1 1/4"-4"	5"	6-8"	10"	12"
A	270		362	450	750
B	75	75	75	135	

DN	32-100	125-200	250-300	350	400
NPS	1 1/4"-4"	5-8"	10-12"	14"	16"
A	70	78	134		337
B	35	46	57		70
C	91	110	156		350
D	38	46	60		231
E	84	91	155		369
F	100		200		600
kg	1,20	2,20	4,20	4,30	6,40
Type	242-10M	242-20M	242-30M/22	242-30M/27	242-40M/27-P
Handrad/wheel	CD100	CD200		SG300	SG600

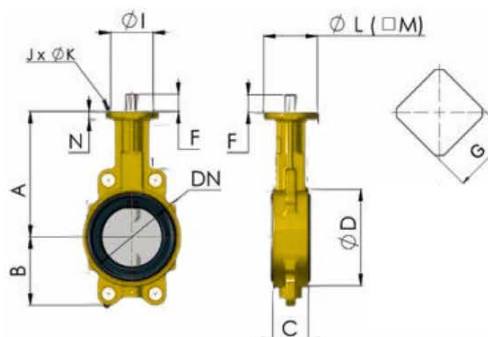
Abmessungen in mm angegeben, Gewicht in kg
Dimensions mentioned in mm, weight in kg

Abmessungen / dimensions: DN 32-400 PN 6/10/16 // CLASS150

Anflansch / lug type body



Zwischenflansch / wafer type body



DN NPS	32-40 1 ¼"- 1 ½"	50 2"	65 2 ½"	80 3"	100 4"	125 5"	150 6"	200 8"	250 10"	300 12"	350 14"	400 16"
A	136	146	154	163	173	193	205	234	270	310	325	365
B	54	64	72	89	105	119	130	166	202	237	271	314
C	33	43	46		52	56		60	68	78		102
D	78	96	113	128	150	184	212	268	320	378	435	488
E	110	115	129	174	204	234	255	319	396	465	509	590
F	25								30		36	
G	14					17			22		27	
I	50					70			102		125	140
J	4											
K	7					9						
L	-	70				-						
M	70	-				70			105		130	140
N	8					12		14	17			21
kg – WAFER	1,9	2,7	3,2	3,7	4,7	6,7	8,4	13,3	22,0	29,3	46,4	69,8
kg – LUG	2,3	3,0	3,7	4,8	6,1	9,2	10,2	15,3	28,4	41,2	62,0	96,3
ISO-Flansch	F05/F07	F05				F07		F10			F12	F14

Abmessungen in mm angegeben, Gewicht in kg
Dimensions mentioned in mm, weight in kg